

**OKI**

**ML6300FB-SC**

# Uživatelská příručka



# Předmluva

Vyvinuli jsme maximální úsilí, aby informace uvedené v tomto dokumentu byly úplné, přesné a aktuální. Výrobce neodpovídá za důsledky chyb, které nemůže ovlivnit. Výrobce také nemůže zaručit, že změny softwaru a zařízení produkovaných jinými výrobci a zmíněných v této příručce neovlivní platnost uvedených informací. Uvedení softwarových produktů dodávaných jinými společnostmi nutně neznamená, že je výrobce doporučuje.

I když bylo vyvinuto odpovídající úsilí, aby tento dokument byl tak přesný a užitečný jak je to možné, nedáváme žádnou záruku, ať přímou tak nepřímou vyjádřenou, ohledně přesnosti a kompletnosti zde uvedených informací.

Nejnovější ovladače a příručky a jsou k dispozici na webu:

[www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/)

Copyright © 2012. OKI Data Corporation. Všechna práva vyhrazena.

OKI je registrovaná ochranná známka společnosti OKI Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP a LaserJet jsou registrované ochranné známky společnosti Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS a Windows jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac a Mac OS jsou registrované ochranné známky společnosti Apple Computer.

Ostatní názvy produktů a značek jsou registrované ochranné známky příslušných vlastníků.



Tento výrobek splňuje podmínky směrnic Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) a 2011/65/EU (ROHS) v platném znění o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektronické kompatibility, nízkého napětí a omezení používání nebezpečných látek.

K tomu, aby produkt splňoval podmínky direktivy EMC 2014/30/EU, byly použity následující kabely. Jiné konfigurace než tato mohou ovlivnit splnění těchto podmínek.

TYP KABELU	DÉLKA (V METRECH)	JÁDRO	STÍNĚNÍ
Napájení	2,0	x	x
USB	5,0	x	✓
Sériový	2,0	x	✓
Paralelní	3,0	x	✓
LAN	5,0	x	x

# Informace o životním prostředí



# Obsah

<b>Předmluva</b> .....	<b>2</b>
<b>Informace o životním prostředí</b> .....	<b>3</b>
<b>Poznámky, upozornění a varování</b> .....	<b>6</b>
<b>Úvod</b> .....	<b>7</b>
O této příručce .....	7
Použití online .....	8
Tisk stránek .....	8
<b>Začínáme</b> .....	<b>9</b>
Uschování obalového materiálu .....	9
Části tiskárny .....	9
Pohled zepředu .....	9
Pohled zezadu .....	10
Umístění tiskárny .....	10
Zapnutí tiskárny .....	11
Zkušební tisk .....	12
<b>Připojení k počítači</b> .....	<b>13</b>
Propojení tiskárny a počítače .....	13
Rozhraní .....	13
Propojení .....	13
Instalace ovladače tiskárny .....	14
Tisk zkušební stránky .....	14
<b>Tisk z počítače</b> .....	<b>15</b>
<b>Manipulace s papírem</b> .....	<b>16</b>
Oprava zešikmení a volné založení .....	16
Vkládání jednotlivých listů papíru .....	17
Vysunování jednotlivých listů papíru .....	18
Vkládání spojitého papíru .....	19
Nastavení spojitého papíru .....	19
Podávání spojitého papíru .....	19
Odtrhnutí spojitého papíru .....	21
Nastavení pozice perforace pro odtržení .....	21
Vyjmutí spojitého papíru .....	22
Nastavení páčky tloušťky papíru .....	22
<b>Provozní pokyny</b> .....	<b>24</b>
Ovládací panel .....	24
Kontrolky .....	25
Tlačítkové přepínače .....	25
Nastavení hodnot nabídky .....	26
Kontrola aktuálního nastavení .....	26
Nastavení nabídky .....	27
Položky nabídky a nastavení .....	27
Inicializace nastavení nabídky .....	33
Úprava pozice horního okraje stránky .....	34
Rychlé nastavení tiskárny .....	35
Režim Úhozu .....	35
<b>Odstraňování potíží</b> .....	<b>36</b>
Odstranění uvíznutého papíru .....	36
Uvíznutí jednotlivých listů papíru .....	36
Uvíznutí spojitého papíru .....	37
Co dělat při stavu alarmu .....	38
Obecné postupy při potížích .....	38

<b>Čištění tiskárny</b> .....	<b>42</b>
Vnější povrch tiskárny .....	42
Vnitřek tiskárny .....	42
<b>Spotřební materiál a příslušenství</b> .....	<b>44</b>
Spotřební materiál .....	44
Výměna kazety s páskou .....	44
Informace o objednávání spotřebního materiálu .....	47
Příslušenství .....	47
Informace o objednávání příslušenství .....	47
<b>Technické specifikace</b> .....	<b>48</b>
<b>Rejstřík</b> .....	<b>50</b>
<b>Contact Us</b> .....	<b>51</b>

## Poznámky, upozornění a varování

---

### POZNÁMKA

*Poznámka poskytuje další informace, které doplňují hlavní text.*

---

### UPOZORNĚNÍ!

**Upozornění poskytuje dodatečné informace, jejichž ignorování může vést k chybnému fungování nebo poškození zařízení.**

### VAROVÁNÍ!

**Varování poskytuje dodatečné informace, jejichž ignorováním uživatel riskuje zranění.**

Aby nedošlo k poškození výrobku a aby byla zajištěna jeho úplná funkčnost, byl tento model navržen tak, aby fungoval pouze při použití originálních kazet s páskou. Jakákoli jiná kazeta s páskou pravděpodobně nebude vůbec fungovat, přestože bude označena jako „kompatibilní“. Pokud by však fungovala, pravděpodobně by byla snížena kvalita tisku a výkon výrobku.

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Všechny ochranné známky jsou registrovány.

# Úvod

Gratulujeme, že jste zakoupili tuto tiskárnu!

Tiskárna je navržena tak, aby poskytovala vysoce spolehlivý tisk textu v dopisní kvalitě a obrázků ve vysokém rozlišení v kancelářském prostředí. Kombinuje nejnovější technologii tisku pomocí 24jehličkové matice úhohových bodů se sériovým působením na jedné straně a vyspělé materiály a vysoce kvalitní konstrukci na straně druhé. V jednotce, kterou lze umístit na stůl, tak tiskárna poskytuje vysoký výkon a širokou všestrannost. Při návrhu tiskárny byl citlivě brán zřetel na ergonomický design a na požadavky různého použití, tiskárnu proto mohou snadno používat uživatelé s různými technickými dovednostmi.

## O této příručce

---

### POZNÁMKA:

*Obrázky v této příručce mohou zobrazovat volitelné funkce, které u konkrétní tiskárny nejsou nainstalovány.*

---

Toto je uživatelská příručka k tiskárně. Její nejnovější verzi najdete na webu [www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/). Příručka je nedílnou součástí celkové podpory uživatelů, k níž patří:

- > **Brožura o bezpečné instalaci:** Obsahuje informace o bezpečném použití tiskárny.  
Tento tištěný dokument dodávaný v krabici s tiskárnou byste měli přečíst před nastavením a přípravou tiskárny k použití.
- > **Příručka pro nastavení tiskárny:** Popisuje jak tiskárnu vybalit, připojit a zapnout.  
Tento tištěný dokument je přibalen k tiskárně.
- > Tato **Uživatelská příručka:** Slouží k seznámení s tiskárnou a pomáhá naučit se co nejlépe využívat její rozmanité funkce. Obsahuje také pokyny pro odstraňování potíží a údržbu, jejichž cílem je zajistit, aby tiskárna pracovala co nejlépe. Dále poskytuje i informace pro doplnění volitelného příslušenství podle vyvíjejících se požadavků uživatele.  
Tento elektronický dokument je uložen na disku CD s příručkami.
- > **Technická referenční příručka:** Obsahuje podrobné technické informace pro programátory a technicky vzdělané uživatele.  
Tento elektronický dokument je k dispozici na webové stránce [www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/).
- > **Příručka konfigurace sítě:** Je určena správcům sítě a obsahuje podrobné technické informace o konfiguraci volitelného síťového rozhraní.  
Tento elektronický dokument je uložený na disku CD dodávaném spolu se síťovou kartou, která je volitelným příslušenstvím.
- > **Instalační příručky:** Dodávají se se spotřebním materiálem a s volitelným příslušenstvím a popisují, jak je nainstalovat.  
Tyto tištěné dokumenty jsou přibaleny ke spotřebnímu materiálu a k volitelnému příslušenství.
- > **Online nápověda:** Informace přístupné online z ovladače tiskárny a softwarových nástrojů.

## Použití online

Tato příručka je sestavena tak, aby ji bylo možno číst na obrazovce pomocí aplikace Adobe Acrobat Reader. Používejte nástroje pro navigaci a zobrazení nabízené aplikací Acrobat.

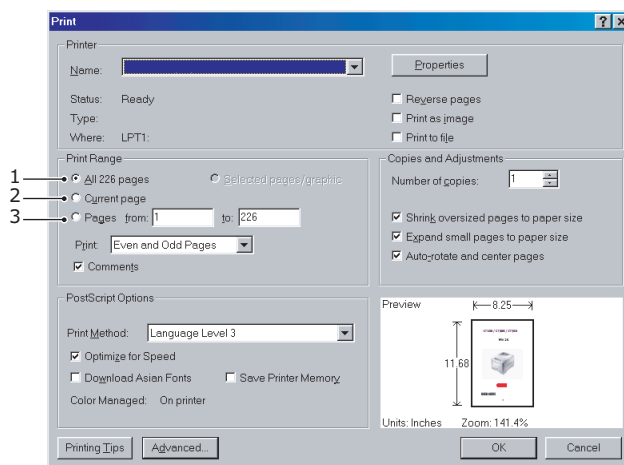
Požadované informace můžete vyhledat dvěma způsoby:

- > Požadované téma najdete v seznamu záložek na levé straně obrazovky. Klepnutím na toto téma na ně přejdete. (Pokud nejsou záložky k dispozici, použijte „Obsah“ na straně 4.)
- > Přejděte do rejstříku tak, že v seznamu záložek klepnete na záložku Rejstřík. (Pokud nejsou záložky k dispozici, použijte „Obsah“ na straně 4.) Požadovaný termín najdete v abecedně seřazeném rejstříku. Klepnutím na číslo stránky u tohoto termínu přejdete na stránku, která ho obsahuje.

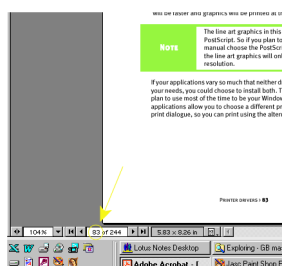
## Tisk stránek

Celou příručku nebo její jednotlivé stránky či části lze vytisknout. K vytištění použijte následující postup:

1. V nabídce **Soubor** klepněte na příkaz **Tisknout** (nebo stiskněte kombinaci kláves Ctrl + P).
2. Vyberte stránky, které chcete vytisknout:
  - (a) **Všechny**, (1), chcete-li vytisknout celou příručku.
  - (b) **Aktuální stránka**, (2), chcete-li vytisknout jen stránku, která je právě zobrazena.



- 
- 
- (c) **Stránky od a do**, (3), chcete-li tisknout oblast stránek, kterou zadáte pomocí čísla první a poslední stránky.



- 
- 
- 
3. Klepněte na tlačítko **OK**.



# Začínáme

## VAROVÁNÍ!

Pokud jste tak ještě neučinili, seznamte se s obsahem Brožury o bezpečné instalaci dodávané s tiskárnou.

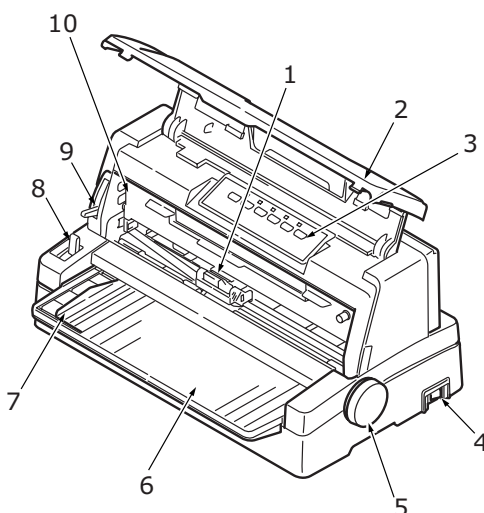
## Uschování obalového materiálu

Po nastavení tiskárny podle pokynů v Příručce pro nastavení tiskárny uschovejte obalový materiál a krabici pro případ, že budete muset tiskárnu přepravovat nebo odesílat.

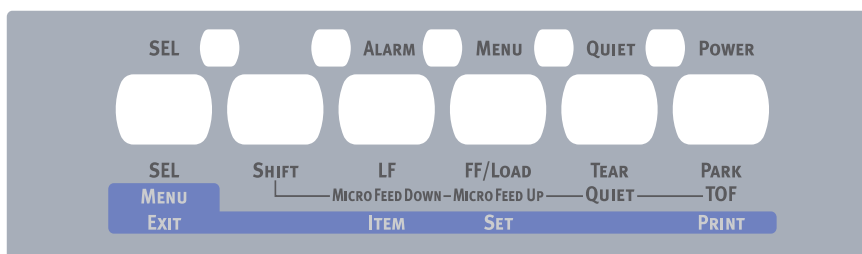
## Části tiskárny

Níže jsou zobrazeny a krátce popsány hlavní části tiskárny.

### Pohled zepředu



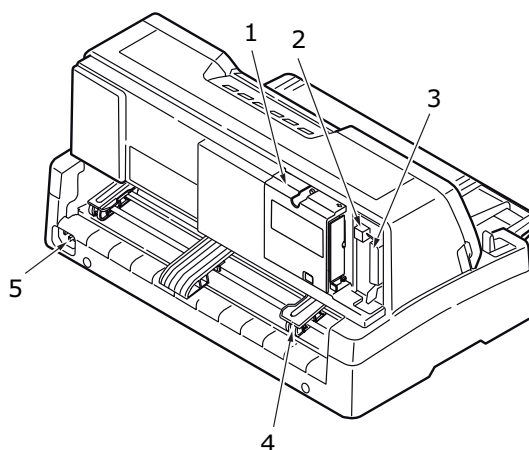
1. Tisková hlava. Tiskne znaky na papír.
2. Horní kryt. Lze otevřít a zavřít a slouží například k výměně kazety s páskou. Chcete-li snížit hluk, mějte ho zavřený.
3. Ovládací panel. Obsahuje tlačítkové přepínače a kontrolky (podrobně popsané níže) umožňující obsluhovat tiskárnu.



4. Hlavní vypínač. Slouží k zapnutí a vypnutí tiskárny.
5. Ovladač posunu válce. Otočením ovladače posunete nebo vysunete papír.
6. Zásobník papíru. Umísťují se do něj jednotlivé listy papíru, na které tiskárna tiskne (v jeden okamžik vždy jen jeden list).

7. Vodítko papíru. Lze ho upravit podle levého okraje jednotlivých listů papíru.
8. Páčka typu papíru. Lze nastavit podle typu používaného papíru – pro jednotlivé listy nebo pro spojitý papír.
9. Páčka tloušťky papíru. Lze nastavit podle tloušťky papíru. Má také jednu polohu pro usnadnění výměny pásky.
10. Kazeta s páskou. Obsahuje tiskovou pásku.

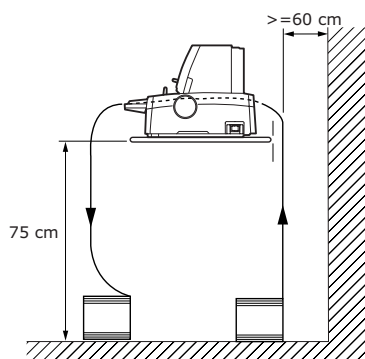
## Pohled zezadu



1. Umístění volitelného konektoru. Do něj lze připojit volitelnou kartu sériového rozhraní nebo síťovou kartu 100BASE-TX/10BASE-T.
2. Konektor rozhraní USB. Slouží k připojení kabelu pro rozhraní USB.
3. Konektor paralelního rozhraní. Slouží k připojení konektoru paralelního rozhraní.
4. Kolíkový posuv. Slouží ke vkládání a posunu spojitého papíru.
5. Konektor pro napájecí kabel. Zde se připojuje kabel pro napájení tiskárny.

## Umístění tiskárny

- > Tiskárnu umístěte na pevný a stabilní povrch.
- > Ponechtejete kolem tiskárny dostatek místa (například alespoň 60 cm od libovolné stěny), aby byl snadný přístup k ovladači posunu válce a různým cestám pro vkládání papíru.



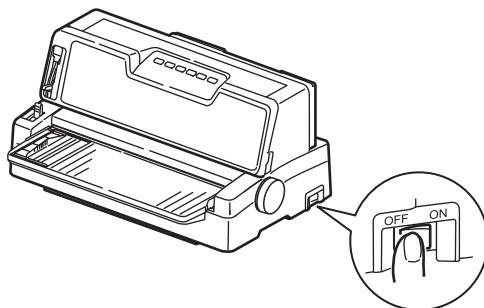
- > Poblíž musí být k dispozici uzemněná elektrická zásuvka.

## Zapnutí tiskárny

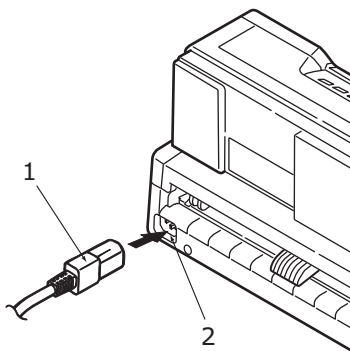
### VAROVÁNÍ

Funkčnost tohoto zařízení není zaručena, pokud je zařízení připojeno k záložnímu zdroji UPS (Uninterruptible Power Supply) nebo invertoru. Takové připojení může vést k poškození zařízení. Nepoužívejte záložní zdroj UPS ani inverter.

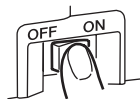
1. Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze OFF.



2. Konektor napájecího kabelu (1) zapojte do napájecího konektoru (2) na tiskárně.



3. Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky se střídavým proudem a napětím 220/240 V a zásuvku zapněte.
4. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy ON.



5. Zkontrolujte, zda na ovládacím panelu svítí kontrolka POWER.

## Zkušební tisk

Chcete-li vyzkoušet, zda je tiskárna funkční, proveďte níže uvedeným postupem zkušební tisk například na papír formátu A4 o gramáži 80 g/m<sup>2</sup>.

### UPOZORNĚNÍ!

**Mezi vypnutím a zapnutím tiskárny musí uplynout alespoň 5 sekund. Při kratším intervalu mezi vypnutím a zapnutím může dojít k poruše napájení tiskárny.  
Nevypínejte tiskárnu při tisku, jinak může dojít k poškození tiskové hlavy.**

1. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.
2. Páčku typu papíru přepněte do polohy pro jednotlivé listy a páčku tloušťky papíru do polohy 1.
3. Stiskněte a podržte tlačítko LF a hlavní vypínač přepněte do polohy ON.
4. Opatrně vložte papír do tiskárny tak, aby se jeho delší strana opírala o vodítko papíru. Tiskárna automaticky papír zavede a zahájí zkušební tisk.

---

*POZNÁMKA:*

*Zkušební tisk můžete v případě potřeby pozastavit stisknutím tlačítka SEL.  
V tisku pokračujte opětovným stisknutím tlačítka SEL.*

---

5. Po dokončení tisku dojde k automatickému vysunutí papíru.

---

*POZNÁMKA:*

*Chcete-li zkušební tisk z jakéhokoli důvodu přerušit, stiskněte tlačítko SEL a pak tlačítko PARK, dojde k vysunutí papíru. Pak přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.*

---

# Připojení k počítači

V této části připojíte tiskárnu k počítači, nainstalujete ovladač tiskárny do počítače a vytisknete zkušební stránku.

## Propojení tiskárny a počítače

### Rozhraní

Tiskárna je vybavena dvěma rozhraními pro přenos dat.

#### UPOZORNĚNÍ!

**Nepoužívejte tisk pomocí paralelního rozhraní a rozhraní USB najednou.**

- > Paralelní rozhraní: Umožňuje přímé připojení k počítači. Tento port vyžaduje obousměrný paralelní kabel podle normy IEEE 1284.
- > Rozhraní USB: Slouží k připojení počítače s operačním systémem Windows 2000 nebo novějším. Tento port vyžaduje stíněný kabel dlouhý nejvýše 5 m podle normy USB 2.0.

*POZNÁMKA:*

*Kabel pro připojení k počítači není s tiskárnou dodáván.*

Následující rozhraní jsou k dispozici jako volitelné příslušenství a jsou popsána v instalační dokumentaci, která je k nim přiložena.

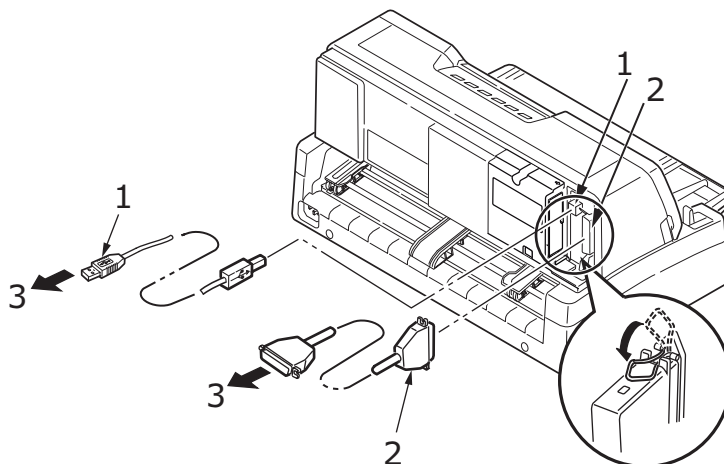
- > sériové rozhraní RS232,
- > síťové připojení 100BASE-TX/10BASE-T.

*POZNÁMKA:*

- > *Postup nastavení síťového připojení naleznete v Příručce konfigurace sítě.*
- > *Nedoporučuje se používat paralelní port nebo port USB, pokud je v tomto produktu instalována možnost RS-232C nebo síťového rozhraní.*

### Propojení

1. Zkontrolujte, zda je tiskárna i počítač vypnutý.
2. Kabel požadovaného rozhraní, USB (1) nebo paralelního (2), připojte do tiskárny a do počítače (3).



3. Zapněte tiskárnu a pak počítač.

## Instalace ovladače tiskárny

Do počítače vložte disk CD s ovladači a při instalaci ovladače tiskárny postupujte podle pokynů na obrazovce.

## Tisk zkušební stránky

Příklad postupu při použití operačního systému Windows XP:

1. V nabídce **Start** klepněte na příkaz **Tiskárny a faxy**. Zobrazí se okno Tiskárny a faxy.
2. Vyberte ovladač dané tiskárny.
3. V nabídce **Soubor** klepněte na příkaz **Vlastnosti**. Zobrazí se okno Vlastnosti.
4. Na kartě **Obecné** klepněte na tlačítko **Vytisknout zkušební stránku**.
5. Zkontrolováním, zda se zkušební stránka vytiskla, ověříte nastavení propojení počítače a tiskárny.

## Tisk z počítače

Při tisku v tiskárně, například z aplikace operačního systému Windows v počítači, vyberte možnosti tisku v oknech ovladače, která se zobrazí na obrazovce. Okna ovladače byla navržena tak, aby se snadno a intuitivně používala. Klepnete-li v každém okně na tlačítko Nápověda, zobrazí se online nápověda.

## Manipulace s papírem

Tato část popisuje, jak v tiskárně používat jednotlivé listy papíru a spojitý papír.

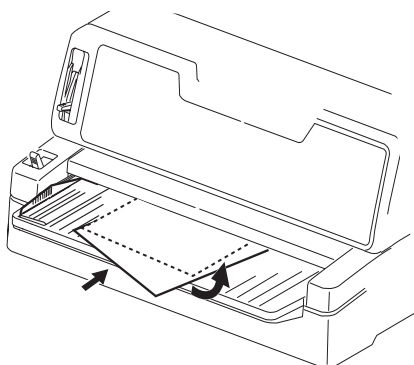
### Oprava zešikmení a volné založení

Tato tiskárna má dvě nové funkce, které lze použít při vkládání listů papíru:

- > Oprava zešikmení
- > Volné založení

#### Oprava zešikmení

Pomocí nové funkce pro opravu zešikmení můžete nyní vytvářet výtisky bez zešikmení. Pokud vložíte list papíru s určitým odklonem, snímače tiskárny zešikmení zjistí, automaticky jej korigují a spustí tisk na levém okraji papíru (viz „[Volné založení](#)“ na straně 17). Tato funkce zajistí přesné rozmístění textu na papíře. Není třeba se starat o to, zda se papír podává šikmo, nebo zda je levý okraj papíru zarovnaný s vodítkem.



---

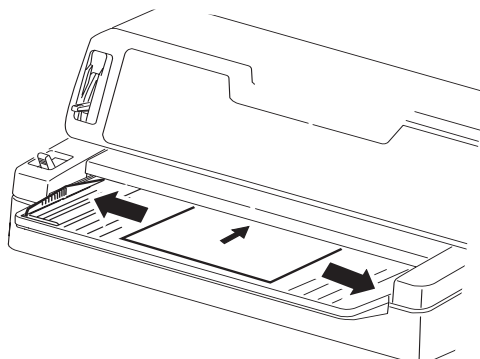
**POZNÁMKA:**

- > Režim opravy zešikmení je nutné aktivovat v nastavení v nabídce.
  - > Šířka listů papíru používaných v tomto režimu musí být v rozsahu 148 až 304,8 mm. Pokud je podáván papír nesprávné velikosti, tiskárna neprovede tisk a médium vysune ven.
-



## Volné založení

S funkcí pro volné založení můžete umístit list kamkoliv do zásobníku papíru. Čidla tiskárny rozpoznají levý okraj papíru, změní polohu tiskové hlavy a spustí tisk. Není třeba vždy zarovnávat levý okraj listu papíru podle vodítka papíru.



---

### POZNÁMKA:

Používáte-li listy papíru o šířce 90 až 148 mm, musí být levý okraj papíru přesně zarovnaný podle vodítka.

---

## Vkládání jednotlivých listů papíru

1. Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.

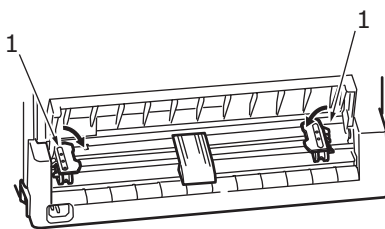
---

### POZNÁMKA:

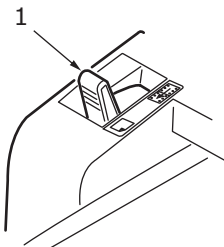
Je-li v tiskárně vložený spojitý papír, vysuňte ho postupem popsáním v části „[Vyjmutí spojitého papíru](#)“ na straně 22.

---

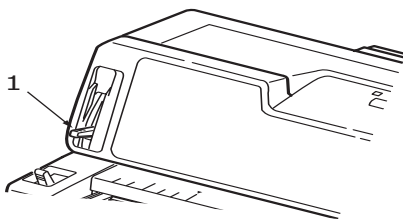
2. Zkontrolujte zda, je kryt kolíkového posuvu (1) zavřený, vyhněte se tak riziku uvíznutí papíru.



3. Zkontrolujte zda, je páčka typu papíru (1) nastavena do polohy pro jednotlivé listy. □



4. Páčku tloušťky papíru (1) nastavte podle tloušťky papíru. Viz část „Nastavení páčky tloušťky papíru“ na straně 22.



---

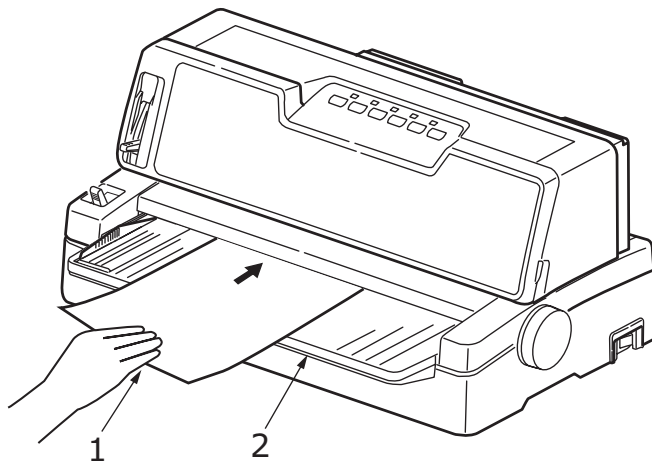
**POZNÁMKA:**

*Pokud poloha páčky tloušťky papíru neodpovídá použitému papíru, podávání papíru a tisk nemusí správně fungovat.*

---

5. Vložte papír (1) potiskovanou stranou nahoru v zásobníku papíru (2) směrem do tiskárny, dokud jej tiskárna nezachytí.

Je-li aktivovaný režim opravy zešikmení, tiskárna provede automaticky korekci zešikmení. Viz „Oprava zešikmení a volné založení“ na straně 16.



---

**POZNÁMKA:**

- > Neotvírejte při tisku chlopeň obálek. I když chlopeň obálky přesně zarovnáte s vodítkem papíru, může dojít k zešikmení tisku.
  - > Obálky vkládejte pouze na šířku.
- 

## Vysunování jednotlivých listů papíru

Po dosažení konce jednotlivého listu papíru tiskárna papír automaticky vysune. V tisku můžete v případě potřeby pokračovat tak, že do tiskárny vložíte další list papíru.

Chcete-li vysunout jednotlivý list papíru, který zůstal v tiskárně, postupujte takto:

1. Stisknutím tlačítka SEL přepněte tiskárnu do režimu offline.
  2. Stisknutím tlačítka PARK vysunete papír do zásobníku papíru.
- 

**POZNÁMKA:**

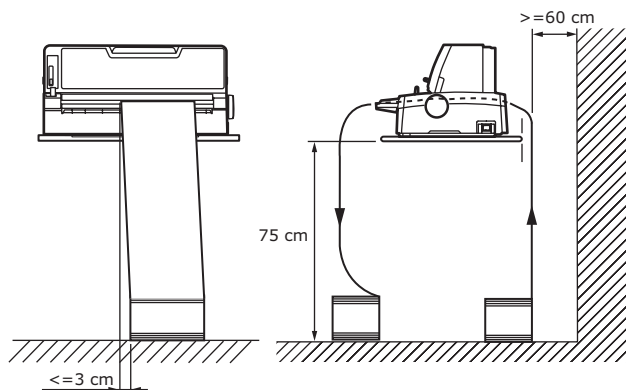
*Papír, který je delší než formát A4 (297 mm), se může ohnout a vypadnout ze zásobníku papíru.*

---

## Vkládání spojitého papíru

### Nastavení spojitého papíru

Chcete-li se vyvarovat potíží s podáváním papíru, postupujte takto:



1. Tiskárna musí být umístěna přibližně 75 cm nad podlahou.
2. Krabici se spojitým papírem umístěte přímo pod tiskárnu tak, aby nebyla o více než 3 cm vlevo nebo vpravo od cesty papíru.
3. Zadní část tiskárny musí být blízko okraje stolu, musí s ním být rovnoběžná a musí být alespoň 60 cm od libovolné stěny.

### Podávání spojitého papíru

1. Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá.

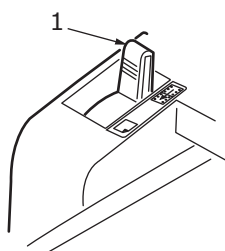
---

**POZNÁMKA:**

Je-li v tiskárně vložený jednotlivý list papíru, vysuňte ho postupem popsaným v části „Vysunování jednotlivých listů papíru“ na straně 18.

---

2. Zkontrolujte, zda je páčka typu papíru (1) nastavena do polohy pro spojitý papír.



3. Páčku tloušťky papíru nastavte podle tloušťky papíru. Viz část „Nastavení páčky tloušťky papíru“ na straně 22.

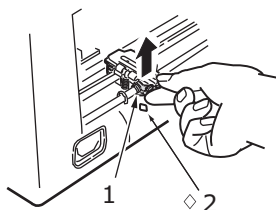
---

**POZNÁMKA:**

Pokud poloha páčky tloušťky papíru neodpovídá použitému papíru, podávání papíru a tisk nemusí správně fungovat.

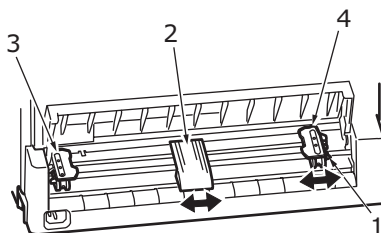
---

4. Zvedněte uzamykací páčku (1) levého kolíkového posuvu a přesunutím posuvu upravte pozici papíru vzhledem ke značce středu prvního sloupce znaků (2).

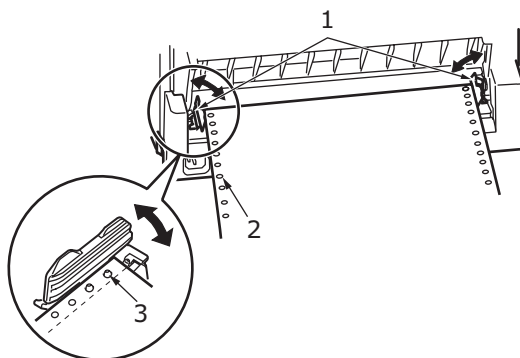


Zatlačením uzamykací páčky zpět dolů uzamkněte kolíkový posuv na požadované pozici.

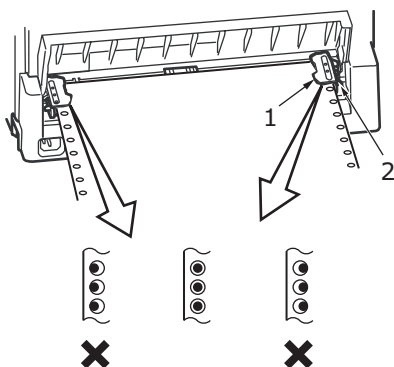
5. Zvedněte uzamykací páčku (1) pravého kolíkového posuvu a přesuňte ho na požadovanou pozici odpovídající šířce používaného spojitého papíru. Zadní vodítko papíru (2) přesuňte doprostřed mezi levý (3) a pravý (4) kolíkový posuv.



6. Otevřete kryt levého a pravého kolíkového posuvu (1) a ve směru šipek vložte spojitý papír tak, aby kolíky posuvu zapadly do otvorů (2) ve spojitém papíru. Zkontrolujte, zda je spojitý papír správně zarovnán na kolíky (3), a zavřete kryty.



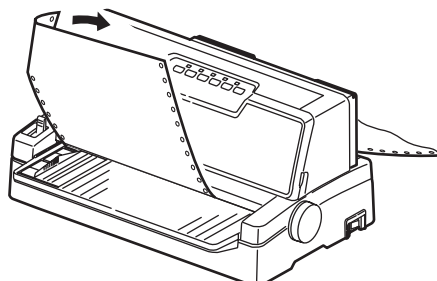
7. Upravte pozici pravého kolíkového posuvu (1) tak, aby odpovídala šířce spojitého papíru. Spojitý papír nesmí být mezi kolíkovými posuvy příliš volný ani příliš napjatý. Zatlačením uzamykací páčky dolů (2) uzamkněte pravý kolíkový posuv na požadované pozici.



8. Stiskněte tlačítko FF/LOAD. Spojitý papír se posune do tiskárny na pozici prvního tiskového řádku. Kontrolka SEL se rozsvítí.

## Odtrnutí spojitého papíru

1. Při rozsvícené kontrolce SEL stiskněte tlačítko TEAR, dojde k vysunutí spojitého papíru do zásobníku papíru.
2. Naznačeným směrem opatrně odtrhněte spojité papír podél perforace. Použijete-li přílišnou sílu, může dojít k odtržení mimo perforaci.

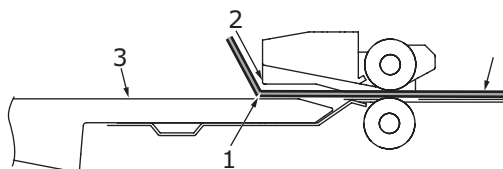


3. Stisknutím tlačítka TEAR, FF/LOAD nebo LF zasuňte spojité papír zpět do tiskárny na pozici prvního tiskového řádku.

## Nastavení pozice perforace pro odtržení

Pokud perforace není umístěna na odtrhávací hraně horního krytu, nastavte její pozici takto:

1. Při rozsvícené kontrolce SEL stiskněte a podržte stisknuté tlačítko TEAR a přesuňte perforaci na odtrhávací hranu horního krytu.
2. Zkontrolujte pozici perforace (1) vzhledem k odtrhávací hraně (2). (Pro větší názornost je zobrazen i zásobník papíru (3).)



- (a) Chcete-li spojité papír posunout vpřed, podržte tlačítko TEAR a stiskněte tlačítko FF/LOAD.
- (b) Chcete-li spojité papír posunout zpět, podržte tlačítko TEAR a stiskněte tlačítko LF.

---

### POZNÁMKA:

*Chcete-li papír posunout vpřed či zpět o více než 2 mm, začne blikat kontrolka QUIET a výše uvedené nastavení pozice nelze provést.*

---

3. Po přesunutí perforace na odtrhávací hranu uvolněte všechna tlačítka.

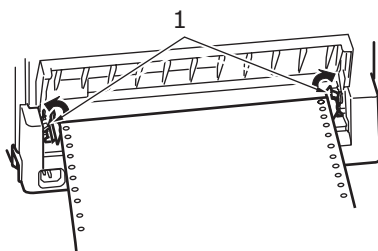
## Vyjmutí spojitého papíru

1. Odrhnete spojitý papír. Viz část „Odrhnutí spojitého papíru“ na straně 21.
2. Chcete-li vysunout spojitý papír, přepněte tiskárnu stisknutím tlačítka SEL do režimu offline.
3. Stiskem tlačítka PARK přesuňte přední hranu spojitého papíru zpět na kolíkové posuvy.

**POZNÁMKA:**

- > Rozsvítí se kontrolka ALARM, což znamená, že v tiskárně není papír.
- > Pokud se otvory poslední stránky spojitého papíru vyvléknou z kolíků posuvu, nepokoušejte se papír vysunout, mohlo by dojít k uvíznutí papíru.

4. Odklopte kryty (1) kolíkových posuvů a vyjměte spojitý papír.



5. Zavřete kryty kolíkových posuvů.

## Nastavení páčky tloušťky papíru

Páčka má 10 poloh, prvních 9 je určeno pro tisk a desátá usnadňuje výměnu pásky.

Páčku tloušťky papíru nastavíte pro různé typy papíru takto:

TYP PAPIRU	POLOHA PÁČKY				
	1	2	3	4	5 – 9
Jednotlivé listy papíru					Viz níže
52 – 81 g/m <sup>2</sup>	X				
81 – 128 g/m <sup>2</sup>		X			
128 – 156 g/m <sup>2</sup>		X			
Obálky				X	
Pohlednice			X		
Průklepový papír nebo papír citlivý na tlak (40 g/m <sup>2</sup> )					Viz níže
2 části		X			
3 části		X			
4 části			X		
5 částí			X		
6 částí				X	

Páčku tloušťky papíru nastavíte pro celkovou tloušťku papíru takto:

CELKOVÁ TLOUŠŤKA PAPIRU	POLOHA PÁČKY
0,06 – 0,12 mm	1
0,13 – 0,21 mm	2
0,22 – 0,30 mm	3
0,31 – 0,36 mm	4
0,37 – 0,48 mm	5
0,49 – 0,57 mm	6
0,58 – 0,66 mm	7
0,67 – 0,75 mm	8
0,76 – 0,84 mm	9

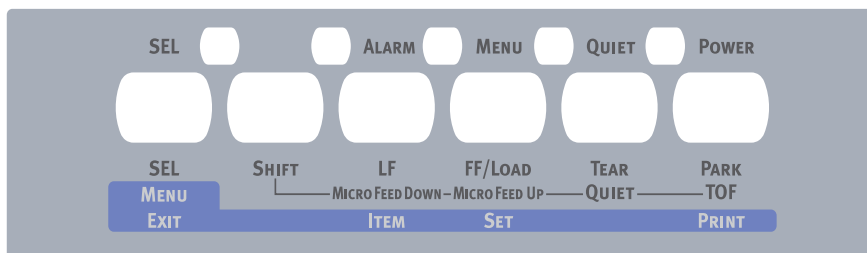
---

**POZNÁMKA:**

- > *Tisk s páčkou v poloze 5 – 9 není garantován.*
  - > *Pokud poloha páčky neodpovídá tloušťce papíru, nemusí podávání papíru a tisk fungovat správně.*
  - > *Netiskněte do vkladních knížek, mohlo by totiž dojít ke zlomení jehliček nebo potrhání pásy.*
  - > *Je-li páčka v poloze 4, lze tisknout na papír tloušťky až 0,36 mm.*
  - > *Je-li páčka v poloze 5 – 9, může dojít ke snížení kvality tisku na průklepový papír a například k nečitelnosti vytištěných písmen.*
-

# Provozní pokyny

## Ovládací panel



Pomocí kontrolky stavu a alarmu a tlačítek na ovládacím panelu můžete kontrolovat a stav tiskárny a řídit její provoz.



## Kontrolky

KONTROLKA	STAV	VÝZNAM
SEL	SVÍTÍ	Tiskárna je v režimu online, tj. připravená k tisku.
	NESVÍTÍ	Tiskárna je v režimu offline, tj. není připravená k tisku.
	Bliká	Bliká-li společně s kontrolkou ALARM, nelze v této fázi pokračovat v tisku. Vypněte tiskárnu. Zkontrolujte, zda se vozík pohybuje správně, a tiskárnu znovu zapněte. Pokud potíže trvají i po opětovném zapnutí tiskárny, obraťte se na prodejce.
ALARM	SVÍTÍ	Stav konce papíru, tj. není vložený žádný papír.
	NESVÍTÍ	Papír je vložený.
	Bliká	Stav alarmu při uvíznutí papíru.
		Stav alarmu při přepínání mezi médii.
	Bliká-li společně s kontrolkou SEL, nelze v této fázi pokračovat v tisku. Vypněte tiskárnu. Zkontrolujte, zda se vozík pohybuje správně, a tiskárnu znovu zapněte. Pokud potíže trvají i po opětovném zapnutí tiskárny, obraťte se na prodejce.	
	Stav alarmu při vysoké teplotě.	
MENU (Nabídka)	SVÍTÍ	Režim tisku pomocí nabídky.
	NESVÍTÍ	Režim normálního tisku.
	Bliká	Signalizace vysoké teploty.
QUIET (Tichý)	SVÍTÍ	Tichý režim tisku.
	NESVÍTÍ	Režim tisku o normální rychlosti.
	Bliká	Režim tisku na papír s mnoha vrstvami.
POWER (Napájení)	SVÍTÍ	Tiskárna je zapnutá.
	NESVÍTÍ	Tiskárna je vypnutá.
	Bliká	Režim nízké spotřeby.

## Tlačítkové přepínače

PŘEPÍNAČ	STAV	FUNKCE
SEL	Online	Přepne tiskárnu do režimu offline.
	Offline	Přepne tiskárnu do režimu online a vypne alarmy tiskárny.
SHIFT		Používá se pouze spolu s těmito tlačítky: SEL, LF, FF/LOAD, PARK, TEAR (viz níže uvedený popis).
LF	Online	Posune papír o jeden řádek. Podržíte-li toto tlačítko, bude probíhat souvislé odřádkování.
	Offline	Posune papír o jeden řádek. Podržíte-li toto tlačítko, bude probíhat souvislé odřádkování.
FF/LOAD	Online a offline Režim spojitého papíru	Spojité papír se podá až do prvního řádku další stránky.
	Online a offline Ruční režim pro jednotlivé listy	Vysune jednotlivý list papíru.

PŘEPÍNAČ	STAV	FUNKCE
TEAR	Online Režim spojitého papíru	Posune spojitý papír na odtrhvací pozici. Po dalším stisku tlačítka nebo při příjmu dat se obnoví původní pozice papíru.
	Online Ruční režim pro jednotlivé listy	Žádná funkce.
	Offline	Žádná funkce.
PARK	Režim spojitého papíru	Pokud je spojitý papír podaný na tiskovou pozici, posune se stisknutím tohoto tlačítka zpět na kolíkové posuvy. (Pokud se otvory poslední stránky spojitého papíru vyvléknou z kolíků posuvu, nepokoušejte se papír vysunout, mohlo by dojít k uvíznutí papíru.)
SHIFT+SEL		Vstup do režimu nabídky.
SHIFT+LF		Jemné podávání (krok o velikosti 0,14 mm) směrem ven. Stisknutím této kombinace kláves dojde k souvislému podávání nebo vysunování papíru.
SHIFT+FF/LOAD		Jemné podávání (krok o velikosti 0,14 mm) směrem dovnitř. Stisknutím této kombinace kláves dojde k souvislému podávání nebo vysunování papíru.
SHIFT+PARK	Online	Žádná funkce.
	Offline	Uloží nastavenou počáteční pozici papíru (pozici prvního tiskového řádku).
SHIFT+TEAR	Online	Tiší režim tisku. Každé stisknutí této kombinace tlačítek přepíná mezi režimy: Tiší režim tisku > Režim tisku na papír s mnoha vrstvami > Režim normálního tisku.
	Offline	Žádná funkce.

## Nastavení hodnot nabídky

Následující část popisuje nastavení tiskárny a uvádí, jak nastavení změnit. Pro referenci se vytisknou položky tiskárny a jejich hodnoty.

### Kontrola aktuálního nastavení

Chcete-li vytisknout aktuální nastavení nabídky, použijte jednotlivé listy formátu A4 nebo spojitý papír o šířce alespoň 254 mm. V tomto příkladu jsou použity jednotlivé listy formátu A4.

- Nastavte páčku typu papíru do režimu pro jednotlivé listy.
- Proveďte jeden z těchto kroků:
  - Je-li tiskárna vypnutá, podržte tlačítko SEL a přepněte hlavní vypínač do polohy ON.
  - Je-li tiskárna zapnutá, stiskněte zároveň tlačítka SHIFT a SEL.
- Vložte list papíru do zásobníku. Tiskárna papír automaticky podá a zobrazí výzvu k zadání požadavku na vytištění nastavení nabídky.
- Stiskněte tlačítko PARK. Tiskárna vytiskne všechny aktuálně vybrané položky nabídky a jejich nastavení.
- Ukončete práci nebo změňte nastavení nabídky:
  - Chcete-li ukončit kontrolu nastavení nabídky, uložte aktuální nastavení a vysuňte papír. Stiskněte současně tlačítka SHIFT a SEL.
  - Postup změny nastavení nabídky naleznete v části „[Nastavení nabídky](#)“ na straně 27.

## Nastavení nabídky

**POZNÁMKA:**

Před změnou nastavení nabídky pravděpodobně budete chtít aktuální nastavení vytisknout postupem popsaným v části „Kontrola aktuálního nastavení“ na straně 26.

Následujícím postupem nastavte hodnoty položek nabídky (při nastavování se pro referenci vytisknou):

1. Stisknutím tlačítka LF (nebo současným stisknutím tlačítek SHIFT a LF) přejděte vpřed (vzad) na požadovanou položku nabídky.
2. Chcete-li změnit nastavení vybrané položky, přejděte stisknutím tlačítka FF/LOAD (nebo současným stisknutím tlačítka SHIFT a FF/LOAD) vpřed (vzad) na požadované nastavení.
3. Chcete-li změnit nastavení dalších položek, opakujte kroky 1 a 2 podle potřeby.
4. Chcete-li ukončit nastavení položek nabídky, uložte nová nastavení současným stisknutím tlačítka SHIFT a SEL a ukončete režim nastavení nabídky.

**POZNÁMKA:**

Vypnete-li tiskárnu, nová nastavení se neuloží.

## Položky nabídky a nastavení

V níže uvedené tabulce jsou výchozí tovární nastavení uvedena tučně.

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Emulation Mode (Režim emulace)	Vyberte režim EPSON LQ, IBM PPR nebo IBM X24 AGM.	IBM PPR IBM AGM <b>EPSON LQ</b>
Print Mode (Režim tisku)	Vyberte kvalitu znaků ANK.	<b>LQ Courier</b> LQ Roman LQ Swiss LQ Swiss Bold LQ Orator LQ Gothic LQ Prestige LQ OCR-A LQ OCR-B Utility (Běžná kvalita) HSD
Pitch (Rozteč)	Vyberte rozteč znaků.	<b>10 CPI</b> (10 znaků na palec), 12 CPI, 15 CPI, 17,1 CPI, 20 CPI
Proportional Spacing (Proporcionální tisk)	Vyberte, zda se má použít proporcionální tisk.	Yes (Ano) <b>No (Ne)</b>
Style (Styl)	Vyberte styl písma.	<b>Normal</b> (Normální) Italics (Kurzíva)
Size (Velikost)	Vyberte velikost znaků.	<b>Single</b> (Jednoduchá) Double (Dvojitá)
Character Set (Sada znaků)	Vyberte tabulku kódů znaků ANK.	Set I (Sada I) <b>Set II (Sada II)</b>

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Language Set (Nastavení jazyka)	Vyberte jazykovou znakovou sadu.	<b>ASCII</b> , French (francouzština), German (němčina), British (britská angličtina), Danish I (dánština I), Swedish I (švédština), Italian (italština), Spanish I (španělština I), Japanese (japonština), Norwegian (norština), Danish II (dánština II), Spanish II (španělština II), Latin American (jihoamerické jazyky), French Canadian (kanadská francouzština), Dutch (holandština), Swedish II (švédština II), Swedish III (švédština III), Swedish IV (švédština IV), Turkish (turečtina), Swiss I (švýcarské jazyky I), Swiss II (švýcarské jazyky II), Publisher (vydavatel)
Zero Character (Prázdný znak)	Vybráním jednoho ze vzorů tiskových písem získáte prázdný znak, který se v kódu ANK nachází na pozici 30H nebo v jednobajtovém kódu na pozici AA30H.	<b>Unslashed (Bez přeškrtnutí)</b> Slashed (Přeškrtnutý)
Code Page (Kódová stránka)	Vyberte kódovou stránku.	<b>USA</b> Canada French Multilingual (kanadská francouzština s více jazyky) Portugal (portugalština) Norway (norština) Turkey (turečtina) Greek_437 (řečtina 437) Greek_869 (řečtina 869) Greek_928 (řečtina 928) Grk_437 CYPRUS (řečtina 437, Kypr) Polska Mazovia (poština, Mazovia) Serbo Croatic I (srbochorvatština I) Serbo Croatic II (srbochorvatština II) ECMA-94 Hungarian CWI (maďarština CWI) Windows Greek (řečtina Windows) Windows East Europe (východoevropské jazyky Windows) Windows Cyrillic (cyrilice Windows) East Europe Latin II-852 (východoevropské jazyky Latin II-852) Cyrillic I-855 (cyrilice I-855) Cyrillic II-866 (cyrilice II-866) Kamenicky (MJK) (kód Kamenických (MJK)) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) (hebrejština NC (862)) Hebrew OC (hebrejština OC) Turkey_857 (turečtina 857) Latin 5 (Windows Turkey) (turečtina Windows) Windows Hebrew (hebrejština Windows) Ukrainian (ukrajinština) Bulgarian (bulharština) ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic (baltické jazyky Windows) Baltic_774 (baltické jazyky 774) KBL-Lithuanian (litevština KBL) Cyrillic Latvian (cyrilice – Lotyšsko) Roman-8 Icelandic-861 (islandština 861) Multilingual 858 (více jazyků 858) ISO 8859-15 Greek_737 (řečtina 737) Asmo449+ Asom708 Arabic864 (arabština 864) Windows Arabic (arabština Windows), POL 1 Macedonian (makedonština)

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Slashed Letter 0 (Přeškrtnutý znak 0)	Zde nastavte, zda se má konvertovat přeškrtnutý znak 0, který se v kódové stránce USA nachází na pozici 9BH a 9DH.	Yes (Ano) <b>No (Ne)</b>
Multi Pass (Víceprůchodový tisk)	Zde můžete vybrat směr tisku pro případ, že jsou na jednom řádku tisková data dvojitě výšky.	<b>Bi-directional (Obousměrný tisk)</b> Uni-directional (Jednosměrný)
Rcv Buffer (Přijímací vyrovnávací paměť)	Vyberte velikost přijímací vyrovnávací paměti.	0, 2 K, 32 K, <b>64 K</b>
Print Suppress Effective (Potlačení tisku)	Zde vyberte, zda se má povolit nebo zakázat příkaz pro potlačení tisku.	<b>Yes (Ano)</b> No (Ne)
Auto LF (Automatický znak LF)	Vyberte, zda se má po obdržení kódu CR automaticky provést operace LF.	Yes (Ano) <b>No (Ne)</b>
Auto CR (Automatický znak CR) *pouze režim IBM PPR	Vyberte, zda se má po obdržení příkazu pro návrat vozíku automaticky provést operace CR.	Yes (Ano) <b>No (Ne)</b>
SI Select Pitch (10CPI) (Znak SI pro výběr rozteče při 10 CPI) *pouze režim IBM PPR/AGM	Zvolte, jak zacházet s příkazem SI obdrženým v režimu 10 CPI.	15 CPI (15 znaků na palec) <b>17,1 CPI (17,1 znaku na palec)</b>
SI Select Pitch (12CPI) (Znak SI pro výběr rozteče při 12 CPI) *pouze režim IBM PPR/AGM	Zvolte, jak zacházet s příkazem SI obdrženým v režimu 12 CPI.	<b>12 CPI (12 znaků na palec)</b> 20 CPI (20 znaků na palec)
Reset Inhibit (Neprovádět resetování)	Vyberte, zda se má povolit nebo zakázat počáteční příkaz.	<b>No (Ne)</b> Yes (Ano)
Select Language Set (Výběr jazykové sady) *pouze režim EPSON	Vyberte, zda se má povolit nebo zakázat kombinace nastavení kódové stránky a jazyka podle nabídky.	<b>Combined (Kombinace)</b> Code Page Only (Pouze kódová stránka)
Impact Mode (Režim úhuzu)	Vyberte režim tisku při zapnutí. (Na tuto položku se odkazuje pouze při inicializaci příkazem I-PRIME nebo při zapnutí, nikoli příkazem pro inicializaci.)	<b>Normal (Normální)</b> Quiet (Tichý) Hi Copy (Mnoho kopií)
Print Direction Command (Příkaz pro směr tisku)	Vyberte, zda je platný příkaz pro nastavení jednosměrného tisku.	<b>Valid (Platný)</b> Invalid (Neplatný)
Power Saving (Úspora energie)	Vyberte, zda chcete povolit nebo zakázat úsporný režim.	<b>Enable (Povolit)</b> Disable (Zakázat)
Power Save Time (Prodléva aktivace úsporného režimu)	Nastavte délku nečinnosti, po které se aktivuje úsporný režim.	<b>5 min.</b> , 10 min., 15 min., 30 min., 60 min
PE Detection (Rozpoznání konce papíru)	Vyberte, zda se má rozpoznávat konec papíru.	OFF (Vypnuto) <b>ON (Zapnuto)</b>
Table Print (Tisk tabulek)	Zvolte, zda se má tisková dráha rozdělit nebo zda se nemá tisknout v případě, že tisk jednou jehličkou v jednom tiskovém bloku je roven nebo delší než 76,2 mm.	<b>Standard (Standardní)</b> Special (Speciální)
Line Spacing (Řádkování)	Zvolte odstup řádků.	<b>6 LPI (6 řádků na palec)</b> 8 LPI (8 řádků na palec)

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Page Width (šířka stránky)	Nastavením šířky řádku určet počet znaků ANK (při 10 CPI), které se mají vytisknout. Pomocí tohoto nastavení se nastavuje pravý okraj. V případě tisků se zmenšenou velikostí na 75 % nebo 50% se tiskne 136 znaků.	<b>10.6 in (26,92 cm)</b> 8 in (20,32 cm)
Form Tear-Off (odtrhávání stránek)	Zde můžete vybrat ruční nebo automatický posun spojitěho papíru na odtrhací pozici.	<b>Off (Vypnuto)</b> 500 ms 1 sec (1 s) 2 sec (2 s)
Skip Over Perforation (Přeskakování perforace)	Vyberte, zda se má perforace přeskaovat. (Prioritu má však přijatý příkaz k nastavení přeskočení perforace.)	Yes (Ano) <b>No (Ne)</b>
Page Length (Continuous) (Délka stránky spojitěho papíru)	Vyberte délku stránky spojitěho papíru.	3.5 in (8,89 cm), 4 in (10,16 cm), 5.5 in (13,97 cm), 6 in (15,24 cm), 7 in (17,78 cm), 8 in (20,32 cm), 8.5 in (21,59 cm), 11 in (27,94 cm), 11 2/3 in (29,62 cm), <b>12 in (30,48 cm)</b> , 14 in (35,56 cm), 17 in (43,18 cm), 5 in (12,70 cm), 3 in (7,62 cm), 3.25 in (8,26 cm)
TOF (Continuous) (Horní okraj stránky spojitěho papíru)	Vyberte referenční pozici k pozici horního okraje stránky při vkládání spojitěho papíru zadní stranou tiskárny. (Vzhledem ke středu znaků v prvním řádku.) Text „1Chr. Set Pos.“ se vytiskne, pokud se pozice horního okraje stránky nastaví kombinací tlačítek SHIFT + PARK.	2,12 mm (1/12 in) 4,23 mm (1/6 in) <b>6,35 mm (1/4 in)</b> 8,47 mm (1/3 in) 10,58 mm (5/12 in) 12,7 mm (1/2 in) 14,82 mm (7/12 in) 16,93 mm (2/3 in) 19,05 mm (3/4 in) 21,17 mm (5/6 in) 23,28 mm (11/12 in) 25,4 mm (1 in) 27,52 mm (13/12 in) 1Chr. Set Pos. (Nastavovací pozice 1 znaku)
Initial Position (Počáteční pozice)	Jedná se o pozici papíru v případě, že je papír při zapnutí již vložený. (Pouze pro režim spojitěho papíru.)	<b>Print (Tisknout)</b> Tear OFF (Odtrhnout)
Auto Eject Position (Pozice pro automatické vysunutí)	Vyberte tiskovou oblast v dolní části jednotlivých listů papíru v režimu jednotlivých listů (pozice středu znaků).	<b>6,35 mm (1/4 in)</b> 14,8 mm
Page Length (Cut Sheet) (Délka jednotlivého listu papíru)	Vyberte délku stránky pro jednotlivé listy papíru.	3.5 in (8,89 cm), 4 in (10,16 cm), 5.5 in (13,97 cm), 6 in (15,24 cm), 7 in (17,78 cm), 8 in (20,32 cm), 8.5 in (21,59 cm), 11 in (27,94 cm), <b>11 2/3 in (29,62 cm)</b> , 12 in (30,48 cm), 14 in (35,56 cm), 16.57 in (42,09 cm), 5 in (12,70 cm), 3 in (7,62 cm), 3.25 in (8,26 cm)

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
TOF (Cut Sheet) (Horní okraj stránky jednotlivých listů papíru)	Vyberte referenční pozici k pozici horního okraje stránky při vkládání jednotlivých listů papíru v ručním režimu. (Vzhledem ke středu znaků v prvním řádku.) Text „1Chr. Set Pos.“ se vytiskne, pokud se pozice horního okraje stránky nastaví kombinací tlačítek SHIFT + PARK.	2,12 mm (1/12 in) 4,23 mm (1/6 in) <b>6,35 mm (1/4 in)</b> 8,47 mm (1/3 in) 10,58 mm (5/12 in) 12,7 mm (1/2 in) 14,82 mm (7/12 in) 16,93 mm (2/3 in) 19,05 mm (3/4 in) 21,17 mm (5/6 in) 23,28 mm (11/12 in) 25,4 mm (1 in) 27,52 mm (13/12 in) 1Chr. Set Pos. (Nastavovací pozice 1 znaku)
Wait Time (Doba čekání)	Zvolte dobu čekání mezi vložením papíru do zásobníku a podáním papíru. Tato doba čekání se použije v okamžiku, kdy tiskárna v ručním režimu vkládání jednotlivých listů papíru čeká na vložení papíru.	<b>500 ms</b> 1 sec (1 s) 2 sec (2 s)
FF Function (Funkce FF)	Nastavte, zda chcete po vložení jednotlivých listů provést podávání až do přijetí kódu FF.	<b>Eject (Vysunutí)</b> Form Feed (Odstránkování)
I-Prime	Zvolte, zda se má provést tisk, nebo vymazání vyrovnávací paměti při inicializaci po obdržení příkazu I-PRIME.	Invalid (Neplatný) Buffer Clear (Vymazání vyrovnávací paměti) <b>Buffer Print (Tisk vyrovnávací paměti)</b>
Auto Feed XT* (Automatické řádkování) (*pouze režim EPSON)	Nastavte platnost signálu Auto Feed XT.	Valid (Platný) <b>Invalid (Neplatný)</b>
I/F Bi-Direction (Obousměrné rozhraní I/F)	Zvolte, zda se má být vráceno ID zařízení v souladu s normou IEEE1284.	<b>Enable (Povolit)</b> Disable (Zakázat)
Parity (Parita) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Žádný: Paritní bit chybí. Odd (Lichá): Lichá parita Even (Sudá): Sudá parita	<b>None (Žádná)</b> Odd (Lichá) Even (Sudá)
Serial Bits (Sériové bity) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte počet datových bitů.	7 bitů <b>8 bitů</b>
Protocol (Protokol) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte metodu řízení zaneprázdněného stavu sériového rozhraní.  Ready/Busy: Zaneprázdněný stav řízen signálem DTR. X-ON/X-OFF: Zaneprázdněný stav řízen signálem DC3/DC1.	<b>Ready/Busy</b> X-On/X-Off
Diagnostic Test (Diagnostický test) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte, zda chcete provádět diagnostiku vstupních a výstupních signálů rozhraní RS-232C.	<b>No (Ne)</b> YES (Ano)
Busy Line (Obsazená linka) (Zobrazeno pouze při připojení k sériovému rozhraní)	Nastavení obsazení linky sériového rozhraní.	<b>SSD-</b> SSD+ DTR RTS

POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Baud Rate (Přenosová rychlost) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte přenosovou rychlost.	300bps 600bps 1200bps 2400bps 4800bps <b>9600bps</b> 19,200 bps
DSR Signal (Signál DSR) (Zobrazeno pouze při připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte platnost přijímaných dat. Valid (Platný): Kontrola stavu signálu DSR a dat přijatých v době, kdy je signál DSR ve stavu SPACE a je určen jako platný. Pokud jsou data přijatá v době, kdy je signál ve stavu MARK, jsou data určená jako neplatná a jsou vyřazena. Invalid (Neplatný): Bez ohledu na stav signálu DSR jsou všechna přijímaná data určená jako platná.	<b>Valid (Platný)</b> Invalid (Neplatný)
DTR Signal (Signál DTR) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Vyberte metodu přepnutí signálu DTR sériového rozhraní.	<b>Ready on Power UP (Připravený při spuštění)</b> Ready on Select (Připravený při aktivaci Select)
Busy Time (Délka signálu obsazení) (Zobrazeno po připojení k sériovému rozhraní)	Nastavte minimální dobu mezi signály BUSY a READY.	<b>0.2 sec (0,2 s)</b> 1 sec (1 s)
TOF Adjustment (Úprava horního okraje stránky) (Jednotlivé listy)	Vyberte vyrovnávací hodnotu pro referenční pozici vzhledem k pozici horního okraje stránky pro jednotlivé listy papíru či vkladní knížky. Znaménkem + se pozice přesune směrem k dolnímu okraji papíru a znaménkem – k hornímu okraji papíru, a to v krocích po 0,4 mm.	-7 – -1 <b>0</b> +7 – +1
Rear Load Adjustment (Úprava zadního vkládání)	Vyberte vyrovnávací hodnotu pro referenční pozici vzhledem k pozici horního okraje stránky spojitého papíru. Znaménkem + se pozice přesune směrem k dolnímu okraji papíru a znaménkem – k hornímu okraji papíru, a to v krocích po 0,4 mm.	-7 – -1 <b>0</b> +7 – +1
Cut Position Adjust (Nastavení odtrhvací pozice)	Vyberte vyrovnávací hodnotu pozice pro odtržení konce spojitého papíru. (V krocích po 0,28 mm)	-7 – -1 <b>0</b> +7 – +1
Registration Low (Nízká registrace)	Upravte počáteční pozici tisku při tisku obráceným směrem. (Pozice se pohybuje vpravo nebo vlevo po krocích o velikosti 0,035 mm.)	-10 – -1 <b>0</b> +10 – +1
Registration Normal (Normální registrace)	Upravte počáteční pozici tisku při tisku obráceným směrem. (Pozice se pohybuje vpravo nebo vlevo po krocích o velikosti 0,035 mm.)	-10 – -1 <b>0</b> +10 – +1



POLOŽKA	FUNKCE	NASTAVENÍ
Registration High1 (Vysoká registrace 1)	Upravte počáteční pozici tisku při tisku obráceným směrem. (Pozice se pohybuje vpravo nebo vlevo po krocích o velikosti 0,035 mm.)	-10 – -1 <b>0</b> +10 – +1
Registration High2 (Vysoká registrace 2)	Upravte počáteční pozici tisku při tisku obráceným směrem. (Pozice se pohybuje vpravo nebo vlevo po krocích o velikosti 0,035 mm.)	-10 – -1 <b>0</b> +10 – +1
LF Revise (Cut Sheet) (Úprava odřádkování pro jednotlivé listy)	Upravte velikost odřádkování v režimu pro jednotlivé listy papíru.	-14 – -1 <b>0</b> +14 – +1
Skew correction (Oprava zešíkmení)	Povolení/zakázání funkce pro opravu zešíkmení a zjištění šířky papíru.	Invalid (Neplatný) <b>Valid (Platný)</b>
Power on slice level adjust (Zapnutí úpravy úrovně odříznutí)	Povolí nebo zakáže úroveň odříznutí papíru detekčním čidlem.	<b>Invalid (Neplatný)</b> Valid (Platný)

## Inicializace nastavení nabídky

Chcete-li obnovit původní hodnoty nastavení nabídky, postupujte takto:

---

*POZNÁMKA:*

*Hodnoty upravené pomocí nabídek Adjustment (Úprava) se následujícím postupem neinicializují.*

---

1. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.
2. Stiskněte a podržte zároveň tlačítka SEL a SHIFT a přepněte hlavní vypínač do polohy ON.

## Úprava pozice horního okraje stránky

Následujícím postupem můžete nastavit horní okraj stránky vzhledem k referenční pozici (6,35 mm). Referenční pozice představuje první řádek na papíru, tj. pozice, na kterou tiskárna papír podá při automatickém podávání papíru.

---

**POZNÁMKA:**

*Úpravu horního okraje stránky můžete provést v režimu jednotlivých listů i spojitého papíru.*

---

1. Postupem uvedeným v části „[Kontrola aktuálního nastavení](#)“ na straně 26 vytiskněte nastavení nabídky tiskárny a zkontrolujte, zda je pozice TOF (horní okraj stránky) v režimu jednotlivých listů nebo spojitého papíru nastavena na hodnotu 6,35 mm.
2. Nastavte páčku typu papíru do polohy pro požadovaný typ papíru.
3. Chcete-li použít spojitý papír, vložte ho na kolíkové posuvy.  
Chcete-li použít jednotlivé listy, papír v této fázi nekládejte.
4. V režimu spojitého papíru stiskněte tlačítko FF/LOAD.  
V režimu ručního podávání jednotlivých listů stiskněte tlačítko FF/LOAD a vložte papír do zásobníku papíru.  
Papír se do tiskárny podá na výchozí pozici 6,35 mm.
5. Následujícím postupem papír zarovnejte na pozici prvního tiskového řádku:  
V režimu offline upravte první tiskový řádek stisknutím následujících tlačítek:  
Chcete-li posunout papír o malý krok vpřed, podržte stisknuté tlačítko SHIFT a stiskněte tlačítko FF/LOAD.  
Chcete-li posunout papír o malý krok vzad, podržte stisknuté tlačítko SHIFT a stiskněte tlačítko LF.

---

**POZNÁMKA:**

*Rozsah korekce je v rozmezí 2,12 mm (horní okraj papíru) až 368,3 mm. Pokud je určená korekce mimo toto rozmezí, nebude nastavení tiskárnou rozpoznáno.*

---

6. Po nastavení papíru na požadovanou pozici horního okraje stránky, uvolněte tlačítka popsaná ve výše uvedeném kroku 5.  
Chcete-li tuto pozici uložit jako pozici TOF (horní okraj stránky), přepněte tiskárnu do režimu offline a stiskněte a 3 sekundy podržte tlačítka SHIFT a PARK.

---

**POZNÁMKA:**

*Během výše uvedeného postupu nepřepínejte tiskárnu do režimu offline, ani neotáčejte ovladač posunu válce.*

---

# Rychlé nastavení tiskárny

## Režim úhozu

Tiskárna po zapnutí přejde do režimu úhozu vybraného v nabídce. Následujícím postupem můžete bez použití nabídky změnit tento režim na normální rychlost a tichý tisk.

### Tisk normální rychlostí

Tento režim použijte pro standardní operace tisku souborů.

1. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka SEL.
2. Podržte stisknuté tlačítko SHIFT a stiskněte tlačítko TEAR.  
Kontrolka QUIET zhasne.

### Tichý tisk

Tento režim použijte pro tišší tisk.

1. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka SEL.
2. Podržte stisknuté tlačítko SHIFT a stiskněte tlačítko TEAR.  
Kontrolka QUIET se rozsvítí.

### Tisk vyšším tlakem

#### UPOZORNĚNÍ!

**Tisk vyšším tlakem nepoužívejte při tisku znaků s vodorovným tabulátorem na tenký papír. Mohlo by dojít k poškození papíru.**

Tento režim použijte pro tisk na vícevrstvý papír.

Tisk vyšším tlakem musíte nastavit nastavením položky nabídky Impact Mode (Režim úhozu) na hodnotu Hi Copy (Mnoho kopií). Postupujte podle pokynů v části „[Nastavení nabídky](#)“ na straně 27.

---

#### POZNÁMKA:

- > Tisk vyšším tlakem použijte v případě, že je vrchní papír tak tlustý, že se nezdaří průklepový tisk na nižší vrstvy.
  - > V režimu tisku vyšším tlakem se tisk provádí dvakrát.
  - > Tisknete-li pomocí nové pásky znaky s vysokou hustotou a obrázky, může dojít k rozmazání tisku.
  - > Papír v režimu tisku vyšším tlakem musí být plochý, aby se zabránilo vzniku chyb tisku.
-

# Odstraňování potíží

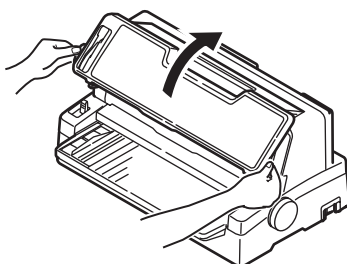
## Odstranění uvíznutého papíru

### Uvíznutí jednotlivých listů papíru

#### **VAROVÁNÍ!**

**Neprovádějte žádné činnosti v zapnuté tiskárně (hlavní vypínač v poloze ON).**

1. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.
2. Otevřete horní kryt.

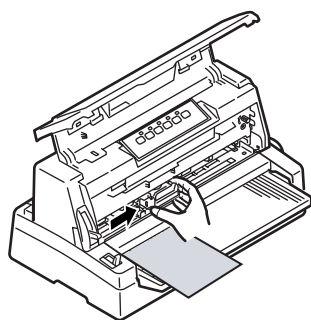


3. Nastavte páčku tloušťky papíru do polohy pro výměnu pásky (poloha 10).

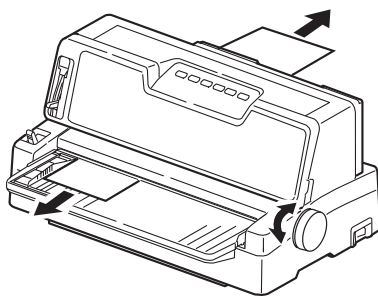
#### **VAROVÁNÍ!**

**Probíhal-li tisk, může být tisková hlava horká. Předtím, než se jí budete dotýkat, nechte ji vychladnout.**

4. Přesuňte tiskovou hlavu pryč z papíru.



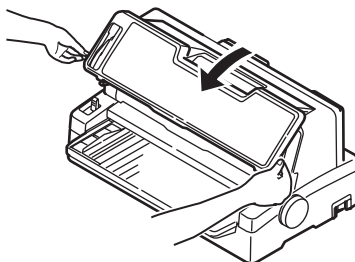
5. Otáčejte ovladačem posunu válce v odpovídajícím směru a vytáhněte list papíru přední nebo zadní stranou tiskárny.



6. Pokud v tiskárně zůstane kousek papíru, postupujte takto:
- (a) K jeho uchopení a vytažení použijte pinzetu.
  - (b) Nebo do zásobníku papíru vložte na třikrát přeložený papír, otáčením ovladače posunu válce ho protáhněte tiskárnou a vytlačte kousek papíru ven z tiskárny.



7. Po odstranění uvíznutého papíru zavřete horní kryt tiskárny.



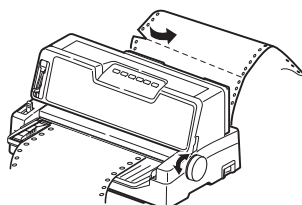
8. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy ON.

### Uvíznutí spojitého papíru

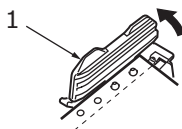
#### **VAROVÁNÍ!**

**Neprovádějte žádné činnosti v zapnuté tiskárně (hlavní vypínač v poloze ON).**

1. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.
2. Odtrhněte nepotištěný spojitý papír.



3. Odklopte kryty kolíkových posuvů (1) a sejměte spojitý papír z kolíkových posuvů.



4. Otáčením ovladače posunu válce vysuňte spojitý papír přední nebo zadní stranou tiskárny.
5. Pokud v tiskárně zůstává kousek spojitého papíru, položte dva nebo tři listy spojitého papíru na sebe na kolíkové posuvy a otáčením ovladače posuvu válce kousek papíru vytlačte ven z tiskárny.
6. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy ON.

## Co dělat při stavu alarmu

Následující tabulka uvádí, co dělat v jednotlivých stavech alarmu.

KONTROLKA		VÝZNAM STAVU ALARMU A AKCE
SEL	ALARM	
NESVÍTÍ	SVÍTÍ	Došel papír. Vložte papír a stiskněte tlačítko SEL.
NESVÍTÍ	Bliká	Nastavení páčky typu papíru neodpovídá používanému papíru. Stiskněte tlačítko SEL a nastavte páčku typu papíru do správné polohy.
NESVÍTÍ	Bliká	Potíže s podáváním jednotlivých listů papíru. Vyjměte jednotlivý list papíru.
Bliká	SVÍTÍ	Tisková data byla přijata. Tisk však nebyl zahájen, protože nebyl podán papír. Vložte papír.
Bliká	Bliká	V této fázi nelze tisk znovu zahájit. Vypněte tiskárnu. Zkontrolujte, zda se vozík pohybuje správně, a tiskárnu znovu zapněte. Pokud potíže trvají i po opětovném zapnutí tiskárny, obraťte se na prodejce.

## Obecné postupy při potížích

Následující tabulka vám pomůže určit symptomy a pravděpodobné příčiny potíží a navrhne postup odstranění potíží.

PROBLÉM	PŘÍČINA	AKCE
<b>Tiskárna je bez elektrické energie.</b>		
Tiskárna je bez elektrické energie.	Napájecí kabel není správně zapojen.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen jak do tiskárny, tak do elektrické zásuvky.
	Chyba zásuvky nebo výpadek proudu.	Zkontrolujte funkčnost této zásuvky tak, že do ní zapojíte jiné zařízení.
<b>Nic se netiskne.</b>		
Kontrolka SEL nesvítí.	Ovladač tiskárny není správně nainstalován.	Nainstalujte ovladač tiskárny znovu správně.
	Tiskárna právě ukončila tisk.	Stiskněte tlačítko SEL.
	V tiskárně není papír.	Vložte papír.
Kontrolka SEL svítí, ale nic se netiskne.	Kabel rozhraní je odpojený.	Znovu zapojte kabel rozhraní.
	Používáte nesprávný kabel rozhraní.	Použijte správný kabel rozhraní.
Tisková hlava se pohybuje, ale nic se netiskne.	Nebyla nainstalována kazeta s páskou.	Nainstalujte kazetu s páskou.
<b>Odchylná tisková pozice</b>		
Vodorovná tisková pozice je odchýlená.	Počáteční pozice se může změnit po zapnutí tiskárny.	Po zapnutí tiskárny přepněte stisknutím tlačítka SEL z režimu offline do režimu online. Znovu nastavte počáteční pozici. Před změnou počáteční pozice musíte hlavní vypínač nastavit do polohy OFF.

PROBLÉM	PŘÍČINA	AKCE
<b>Tisk se zpomaluje</b>		
Tisk se najednou změnil na jednosměrný.	Dojde-li k přehřátí tiskové hlavy, tiskárna automaticky zahájí jednosměrný přerušovaný tisk.	Tiskárna se vrátí do původního provozu, až teplota tiskové hlavy dostatečně poklesne.
<b>PE warning</b>		
Tiskový vozík se nepohybuje.	Hřídél vozíku je znečištěný.	Suchým hadříkem odstraňte veškerý papírový prach a znečištění z vozíku.
<b>Rozmazaný tisk</b>		
Znaky jsou příliš světlé a netisknou se správně na papír.	Poloha páčky tloušťky papíru neodpovídá používanému papíru.	Opravte nastavení páčky tloušťky papíru.
	Tiskárna je nastavena na rychlý tisk.	Nastavte tisk na normální rychlost.
	Bylo dosaženo konce životnosti pásky.	Vyměňte pásku za novou.
	Kazeta s páskou není správně nainstalovaná.	Nainstalujte kazetu s páskou správně.
	Páska nebyla správně navinuta.	Vyměňte kazetu s páskou za novou.
	Páska se nepohybuje správně.	Vyměňte kazetu s páskou za novou.
Chybí tiskový řádek.	Zlomené jehličky.	Obráťte se na prodejce.
<b>Výtisk se liší od dokumentu na obrazovce.</b>		
Výtisk obsahuje úplně jiné znaky a symboly.	Nesprávné nastavení tisku pro danou aplikaci.	Podle priority znovu vyberte nastavení tisku pro danou aplikaci.
	Jsou stále povoleny řídicí kódy aplikace pro předchozí tiskovou operaci.	Inicializujte tiskárnu.
	Vstupní řídicí kód aplikace není správný.	Vytiskněte úlohu hexadecimálně a zkontrolujte obsah dat. Opravte aplikaci.
	Kabel rozhraní není správně zapojen.	Zapojte kabel správně.
Příliš velký nebo malý horní okraj stránky (při začátku tisku).	Horní okraj stránky není správně vybrán.	Inicializujte tiskárnu.
		Vyberte správný horní okraj stránky (TOF) pro jedn. tlivé listy a spojitý papír.
		Vyberte pozici prvního tiskového řádku a upravte horní pozici papíru.
		Vyberte správný okraj v aplikaci.

PROBLÉM	PŘÍČINA	AKCE
Příliš velký nebo malý pravý nebo levý okraj.	Pravý nebo levý okraj není správně vybraný.	Nesprávná pozice vodička papíru nebo kolíkových posuvů. Znovu vyberte a upravte pozici v závislosti na typu papíru.
		Vyberte správný levý a pravý okraj v aplikaci.
Při použití spojitěho papíru se obsah jedné stránky tiskne na dva listy spojitěho papíru.	Délka papíru vybraná v aplikaci neodpovídá fyzické délce papíru.	Nastavte délku papíru v aplikaci podle fyzické délky používaného papíru.
Při použití jednotlivých listů papíru se obsah jedné stránky tiskne na dva listy papíru.	Velikost papíru vybraná v aplikaci neodpovídá fyzické velikosti papíru.	Nastavte velikost papíru v aplikaci podle fyzické velikosti používaného papíru.
	Počet řádek na stránku neodpovídá tomu, co tiskárna automaticky rozpoznala.	Na stránce v aplikaci ponechtejete dostatečně velký horní a dolní okraj.
		Opravte nastavení LF pro jednotlivé listy.
Obsah jednoho řádku se tiskne na dva.	Pravý nebo levý okraj není správně vybraný.	Vyberte správný levý a pravý okraj v aplikaci.
Při použití spojitěho papíru se ve výtisku objevuje několik prázdných řádků.	Je vybráno odřádkování před odtrhávací perforací.	Zrušte odřádkování před odtrhávací perforací.
Přerušované nestejněměrné svislé čáry.	K tomuto jevu může docházet při obousměrném tisku.	K úpravě použijte možnost Print Registration (Soutisk) v režimu nastavení.
Příliš velké nebo malé řádkování.	Řádkování není správně vybráno.	Vyberte správné řádkování v aplikaci.
<b>Přerušovaný tisk</b>		
Ve vytištěném obrázku se objevují prázdná místa.	Toto je chyba podávání papíru, která je zvláště výrazná při tisku běžných znaků.	Nejedná se o chybu tiskárny.
Ve znacích o dvojitě výšce nebo v jiných zvětšených znacích se objevují prázdná místa nebo deformované znaky.	Jedná se o chybu podávání papíru způsobenou posunem o řádek při tisku jednoho znaku.	Nejedná se o chybu tiskárny. Při tisku důležitých dokumentů nebo účtů použijte integrovaná písma tiskárny.
<b>Nesprávné podávání jednotlivých listů</b>		
Papír se vůbec nepodává.	Listy jsou umístěny mimo vodičku papíru.	U papíru šířky 90 – 148 mm vkládejte listy levým okrajem zarovnaným k vodičku papíru.
	Listy nejsou vloženy až na konec.	Vložte listy až na konec.
Válec se točí, aniž by se podával papír. Nebo se podává spojitý papír místo jednotlivých listů.	Listy nejsou vloženy až na konec.	Vložte listy až na konec.
	Tiskárna je v režimu spojitěho papíru.	Vysuňte spojitý papír a v tiskárně vyberte režim pro jednotlivé listy.



PROBLÉM	PŘÍČINA	AKCE
Zkroucení papíru	Listy nejsou vloženy až na konec nebo jsou vloženy šikmo.	Vložte listy až na konec.
	Papír má záhyby, přehyby nebo jiné vady.	Změňte papír.
	Papír není určený pro tuto tiskárnu.	Používejte typy papíru určené pro tuto tiskárnu.
Papír nelze vysunout.	Tlačítko FF/LOAD je stisknuté.	Stiskněte tlačítko PARK.
<b>Nesprávné podávání spojitého papíru</b>		
Nedošlo k posunu o řádek ani k podání papíru.	Papír není vložen do kolíkových posuvů.	Znovu, správně zaveďte papír.
	Poloha nastavovací páčky neodpovídá typu papíru.	Nastavte nastavovací páčku do správné pozice.
Zkroucení nebo uvíznutí papíru.	Spojité papír byl vložen tak, že levé a pravé otvory nejsou na stejné úrovni.	Vložte spojitý papír tak, aby byly levé i pravé otvory na stejné úrovni.
	Mezi levým a pravým kolíkovým posuvem není dostatek místa. Papír je tak příliš volný.	Upravte pozici kolíkových posuvů a papír napněte.
	Papír se podává šikmo.	Posunem papír narovnejte v případě, že není povolený režim opravy zešikmení. Další možností je povolení režimu opravy zešikmení, takže dojde k automatické korekci.
	Pohyb papíru je blokováno.	Odstraňte příčinu blokování.
	Zdroj papíru je příliš daleko od tiskárny.	Přesuňte zdroj papíru blíže k tiskárně.
	Papír není určený pro tuto tiskárnu.	Používejte typy papíru určené pro tuto tiskárnu.
Ve výtisku je několik prázdných řádků.	Je vybráno přeskočení perforace.	Zrušte přeskakování perforace.
Vybrané přeskočení perforace neodpovídá fyzickému umístění odtrhacích perforací.	Délka papíru vybraná v aplikaci neodpovídá fyzické délce papíru.	Nastavte délku papíru v aplikaci podle fyzické délky používaného papíru. V aplikaci nastavte délku papíru počtem řádků.
<b>Neobvyklé přepnutí mezi režimem pro jednotlivé listy a režimem pro spojitý papír.</b>		
Jednotlivé listy se nepodávají.	Tiskárna je v režimu spojitého papíru.	Nastavte páčku typu papíru do režimu pro jednotlivé listy.
Spojité papír se nepodává.	Tiskárna je v režimu pro jednotlivé listy.	Nastavte páčku typu papíru do režimu pro spojitý papír.
Podávají se jak jednotlivé listy, tak spojitý papír.	Jednotlivý list papíru nebyl vysunut.	Vysuňte jednotlivý list papíru.

# Čištění tiskárny

Chcete-li tiskárnu udržet v dobrém provozním stavu, doporučujeme ji pravidelně čistit.

## VAROVÁNÍ!

Před čištěním přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF a vypojte z ní napájecí kabel.

## Vnější povrch tiskárny

### UPOZORNĚNÍ!

Mějte horní kryt zavřený, aby se zabránilo vniknutí čistícího prostředku do tiskárny.

Vnější povrch čistěte podle potřeby, alespoň však každých šest měsíců nebo po každých 300 hodinách provozu (podle toho co nastane dříve).

1. Bavlněným hadříkem navlhčeným ve zředěném neutrálním čistícím prostředku šetrně otřete vnější povrch tiskárny.

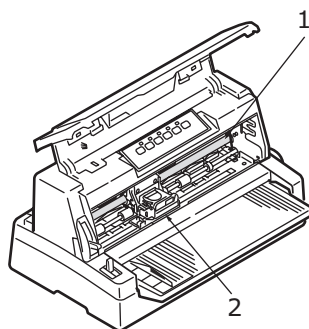
## Vnitřek tiskárny

### VAROVÁNÍ!

Před jakýmkoli čištěním vnitřku tiskárny počkejte, až vychladne tisková hlava. Ta se totiž při tisku zahřívá. Při čištění tiskárny nepoužívejte žádná hořlavá ředidla. Vyhněte se tak riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Vnitřek tiskárny čistěte každých šest měsíců nebo po každých 300 hodinách provozu (podle toho co nastane dříve).

Níže uvedeným postupem vyčistíte vnitřek tiskárny pomocí měkkého hadříku, bavlněných tampónů a vysavače:



MÍSTO ČIŠTĚNÍ	PŘEDMĚT ČIŠTĚNÍ
Vozík (1) a oblast kolem něho	Vyčistěte a odstraňte papírový odpad, špínu, prach a kousičky pásky.
Povrch pro posun papíru (2)	

## **UPOZORNĚNÍ!**

**Při čištění vnitřku tiskárny pomocí vysavače se nepokoušejte čistit žádné části, které jsou menší než sací otvor.**

**Chcete-li se vyhnout potenciálnímu poškození tiskárny, nečistěte vnitřní pohyblivé části sací hubicí vysavače.**

# Spotřební materiál a příslušenství

## Spotřební materiál

Je-li tiskový obraz velmi světlý nebo neúplný, vyměňte kazetu s páskou.

### Výměna kazety s páskou

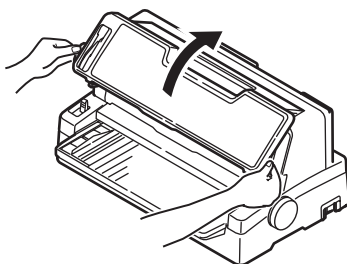
#### UPOZORNĚNÍ!

Chcete-li dosáhnout maximální kvality a výkonu zařízení, používejte pouze originální spotřební materiál. Použití jiných než originálních výrobků může způsobit omezení výkonu tiskárny a zneplatnění záruky.

#### VAROVÁNÍ!

Kazetu s páskou nevyměňujte, je-li hlavní vypínač v poloze ON.

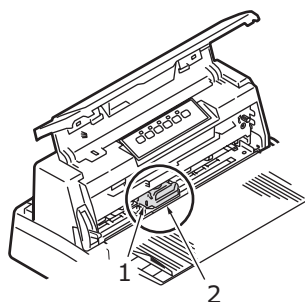
1. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy OFF.
2. Páčku tloušťky papíru nastavte do polohy pro výměnu pásky (poloha 10) a otevřete horní kryt.



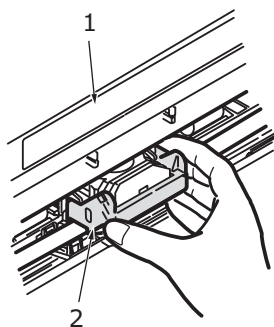
#### VAROVÁNÍ!

Probíhal-li tisk, může být tisková hlava a oblast kolem ní horká. Předtím, než se jí budete dotýkat, nechte ji vychladnout.

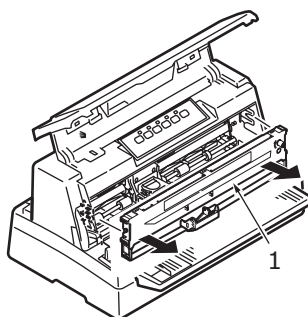
3. Přesuňte vozík (1) do výřezu (2) pro polohu pro výměnu pásky.



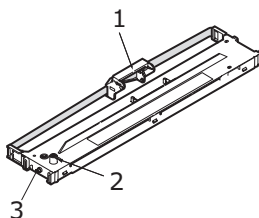
4. Podržte kazetu s páskou (1), prsty přitlačte na její vodítko pásky (2), sklopte kazetu nahoru a ven a vyjměte ji z vozíku.



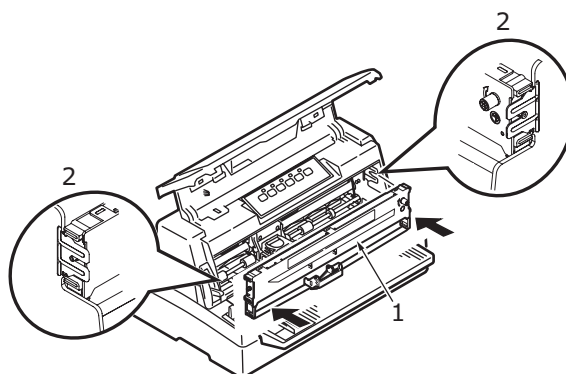
5. Držte kazetu s páskou (1) na jejích koncích, sklopte ji nahoru a ven, až se uvolní. Pak ji vyjměte směrem, který naznačují šipky.



6. Kazetu zlikvidujte v souladu s místními nařízeními.
7. Vyjměte novou kazetu s páskou z obalu a všimněte si polohy vodítka pásky (1), otočného knoflíku (2) a kolíku (3).



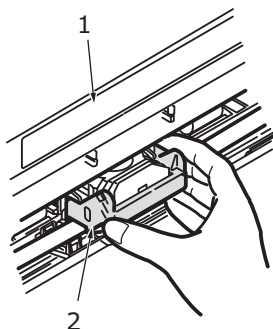
8. Ve směru naznačeném šipkami vložte kolíky na obou koncích kazety s páskou (1) do drážek ve tvaru písmene U (2) v tiskárně, až dojde k úplnému upevnění kazety s páskou.



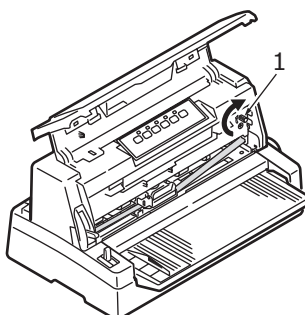
**POZNÁMKA:**

*Kazetu s páskou je snadnější vložit na místo, pokud ji nastavíte proti horní hraně drážek. Vložení kazety také může ulehčit nepatrně volná páska.*

9. Uchopte kazetu s páskou (1) tak, že prsty stisknete její vodítko pásky (2), a sklopte ji nahoru a dovnitř podél vodících tyčí, až se vodítko pásky (2) dostane do jedné přímky s drážkou ve tvaru písmene U na horní straně kazety.



10. Otočte otočným knoflíkem (1) ve směru hodinových ručiček (ve směru šipky), aby se páska napnula.

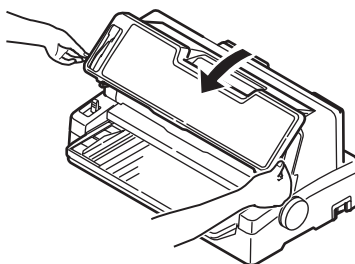


### UPOZORNĚNÍ!

**Otočným knoflíkem neotáčejte proti směru hodinových ručiček, mohlo by dojít k uvíznutí pásky.**

**Zkontrolujte, zda páska procházející mezerou mezi tiskovou hlavou a vodítkem pásky není zkroucená nebo poškozená.**

11. Zavřete horní kryt tiskárny.



12. Nastavte páčku tloušťky papíru do polohy odpovídající používanému papíru. (Viz část „Nastavení páčky tloušťky papíru“ na straně 22.)
13. Přepněte hlavní vypínač tiskárny do polohy ON.

### Informace o objednávání spotřebního materiálu

POLOŽKA	ŽIVOTNOST	OBJEDNACÍ ČÍSLO
Kazeta s páskou (černá)	4 milióny znaků	43503601

### Příslušenství

K tiskárně je k dispozici toto příslušenství:

- > sériové rozhraní RS-232C,
- > síťové rozhraní 100BASE-TX/10BASE-T.

Pokyny k instalaci se dodávají s příslušenstvím. Podrobné informace o konfiguraci naleznete v Příručce konfigurace sítě, která je obsažena na disku CD přiloženém k síťové kartě.

### Informace o objednávání příslušenství

POLOŽKA	OBJEDNACÍ ČÍSLO
sériové rozhraní RS-232C	09002351
síťové rozhraní 100BASE-TX/10BASE-T	obraťte se na prodejce OKI.

# Technické specifikace

POLOŽKA	SPECIFIKACE
Číslo modelu	D21010B
Metoda tisku	Matice úhových jehliček
Tisková hlava	24 jehliček o průměru 0,2 mm
Směr tisku	Obousměrný tisk, vyhledávání nejkratší dráhy tisku, Jednosměrný tisk
Rychlost tisku High Speed Draft (HSD, Koncept vysokou rychlostí) Letter Quality (LQ, Dopisní kvalita) Utility (Běžná kvalita)	400 znaků/s při 10 znacích na palec 100 znaků/s při 10 znacích na palec 300 znaků/s při 10 znacích na palec
Čas odřádkování (LF)	Přibližně 65 ms/řádek pro odřádkování o délce 4,23 mm
Rychlost odstránkování (FF)	Přibližně 114,3 mm/s
Ovládání podávání papíru	Podávání papíru: ano Svislý tabulátor: ano Přímé odřádkování: ano
Průklepová schopnost	Spojité papír: stránka originálu a 5 dalších stránek (celková maximální tloušťka papíru méně než 0,36 mm). Jednotlivé listy: stránka originálu a 5 dalších stránek (celková maximální tloušťka papíru méně než 0,36 mm).
Směr podávání	Podávání vpřed Podávání vzad
Režim podávání	Režim podávání třením (zpředu) Režim podávání tlačnými posuvy (ze zadu)
Metoda rozpoznání konce spojeného papíru	Konec je rozpoznán při zbývající délce papíru přibližně 6,35 mm. Tiskárna však může tisknout až k hranici 14,8 mm od konce papíru (měřeno od středu znaků). (Přesnost tisku na poslední stránku nelze garantovat.)
Sady znaků	Standardní ASCII Epson (kurzíva/obrázky) Cizí Kódová stránka Čárový kód
Jednotlivé listy papíru Šířka papíru Délka papíru Váha jednovrstvého papíru Váha vícevrstvého papíru Počet kopií Tloušťka	90 až 304,8 mm 148 až 304,8 mm (režim opravy zešikmení) 55 až 420 mm 52 až 209 g/m <sup>2</sup> 64 až 209 g/m <sup>2</sup> (režim opravy zešikmení) 40 g/m <sup>2</sup> , standardní Originál a 5 kopií Maximálně 0,36 mm



POLOŽKA	SPECIFIKACE
Spojitý papír Šířka papíru Délka papíru Váha jednovrstvého papíru Váha papíru citlivého na tlak Počet kopií Tloušťka Váha vícevrstvého kopírovacího nebo prokládacího papíru Počet kopií Tloušťka	76,2 až 304,8 mm 76,2 až 355,6 mm 52 až 128 g/m <sup>2</sup> 30 až 40 g/m <sup>2</sup> , standardní Originál a 5 kopií Maximálně 0,36 mm 30 až 40 g/m <sup>2</sup> , standardní  Originál a 5 kopie Maximálně 0,36 mm Vícevrstvý papír by měl být na obou stranách spojen bodovým lepením nebo protlačením a neměl by být pomačkaný.
Originální kazeta s páskou OKI Barva inkoustu Životnost pásky	Černá 4 milióny znaků (v režimu Utility (Běžná kvalita))
Životnost tiskové hlavy	300 miliónů bodů na jehličku
Životnost tiskárny	5 let
Rozměry	440 mm (š) x 210 mm (v) x 339 mm (h) s nainstalovaným ovladačem posunu válce
Hmotnost	7,6 kg
Napájení Napětí Frekvence	220 – 240V ± 10 % 50/60 Hz ± 3%
Příkon Provoz Pohotovostní režim Úsporný režim	Standardně 60 W 15 W 6 W
Napájecí kabel	3žilový napájecí kabel pro střídavý proud o délce přibližně 2 m
Rozhraní	Obousměrné paralelní, IEEE1284-1994 USB 2.0 RS-232C (volitelné příslušenství) 100BASE-TX/10BASE-T (volitelné příslušenství)
Prach a koroze	Tiskárnu používejte v normálním kancelářském prostředí.
Prostředí Provozní  Skladovací	5°C – 40°C při relativní vlhkosti 30 % – 85 % (Testovací podmínky pro přesnost tisku: 15°C – 30°C při relativní vlhkosti 40 % – 70 %) -20°C – 60°C při relativní vlhkosti 0 % – 95 % Tiskárna musí být při skladování ve svém původním obalu bez vytvořené vlhkosti.
Standardní použití Průměrná doba v zapnutém stavu Průměrná doba tisku	200 h/měsíc 50 h/měsíc (hustota textu na stránce: 35 %)
Hlučnost	Úroveň hluku vytvářená tímto produktem je méně než 58 dB (A) měřeno podle normy EN ISO 7779.

# Rejstřík

## Č

čištění	
vnější povrch .....	42
vnitřek .....	42

## H

hledání chyby .....	38
horní okraj stránky	
nastavení .....	34
uložení .....	34

## K

kontrolky .....	25
-----------------	----

## M

manipulace s papírem	
oprava zešíkmení .....	16
volné založení .....	17

## N

nastavení nabídky	
inicializace .....	33
kontrola .....	26
seznam .....	27
změna .....	27
nastavení pozice perforace .....	21
nastavení tloušťky papíru .....	22

## O

ovladače .....	14
----------------	----

## P

páska	
objednání .....	47
výměna .....	44
příslušenství	
objednání .....	47
seznam .....	47

## R

rozhraní	
paralelní .....	13
sériové .....	13
síťové .....	13
USB .....	13

## S

stav alarmu .....	38
-------------------	----

## T

technické specifikace .....	48
tichý tisk .....	35
tisk normální rychlostí .....	35
tisk souborů .....	15
tisk vyšším tlakem .....	35
tiskárna	
části .....	9
ovládací panel .....	24
umístění .....	10
zkušební tisk .....	12
tlačítkové přepínače .....	25

## U

uvíznutí papíru	
jednotlivé listy .....	36
spojitý papír .....	37
uživatelská příručka	
seznam .....	7
tisk .....	8

## V

vkládání papíru	
jednotlivé listy .....	17
spojitý papír .....	19
vyunutí papíru	
jednotlivé listy .....	18
spojitý papír .....	21

## Z

zapnutí .....	11
zkušební stránka .....	14

## Contact Us

Italia	<a href="http://www.oki.com/it">www.oki.com/it</a>
Français	<a href="http://www.oki.com/fr">www.oki.com/fr</a>
Deutschland	<a href="http://www.oki.com/de">www.oki.com/de</a>
United Kingdom	<a href="http://www.oki.com/uk">www.oki.com/uk</a>
Ireland	<a href="http://www.oki.com/ie">www.oki.com/ie</a>
España	<a href="http://www.oki.com/es">www.oki.com/es</a>
Portuguesa	<a href="http://www.oki.com/pt">www.oki.com/pt</a>
Sverige	<a href="http://www.oki.com/se">www.oki.com/se</a>
Danmark	<a href="http://www.oki.com/dk">www.oki.com/dk</a>
Norge	<a href="http://www.oki.com/no">www.oki.com/no</a>
Suomi	<a href="http://www.oki.com/fi">www.oki.com/fi</a>
Nederland	<a href="http://www.oki.com/nl">www.oki.com/nl</a>
België/Belgique	<a href="http://www.oki.com/be">www.oki.com/be</a>
Österreich	<a href="http://www.oki.com/at">www.oki.com/at</a>
Schweiz/Suisse/Svizzera	<a href="http://www.oki.com/ch">www.oki.com/ch</a>
Polska	<a href="http://www.oki.com/pl">www.oki.com/pl</a>
Česká	<a href="http://www.oki.com/cz">www.oki.com/cz</a>
Slovenská	<a href="http://www.oki.com/sk">www.oki.com/sk</a>
Magyarország	<a href="http://www.oki.com/hu">www.oki.com/hu</a>
Россия	<a href="http://www.oki.com/ru">www.oki.com/ru</a>
Україна	<a href="http://www.oki.com/ua">www.oki.com/ua</a>
Türkiye'ye	<a href="http://www.oki.com/tr">www.oki.com/tr</a>
Serbia	<a href="http://www.oki.com/rs">www.oki.com/rs</a>
Croatia	<a href="http://www.oki.com/hr">www.oki.com/hr</a>
Greece	<a href="http://www.oki.com/gr">www.oki.com/gr</a>
Romania	<a href="http://www.oki.com/ro">www.oki.com/ro</a>
OKI Europe	<a href="http://www.oki.com/eu">www.oki.com/eu</a>
Singapore	<a href="http://www.oki.com/sg/">www.oki.com/sg/</a>
Malaysia	<a href="http://www.oki.com/my/">www.oki.com/my/</a>
ประเทศไทย	<a href="http://www.oki.com/th/printing/">www.oki.com/th/printing/</a>
Australia	<a href="http://www.oki.com/au/">www.oki.com/au/</a>
New Zealand	<a href="http://www.oki.com/nz/">www.oki.com/nz/</a>
United States	<a href="http://www.oki.com/us/">www.oki.com/us/</a>
Canada	<a href="http://www.oki.com/ca/">www.oki.com/ca/</a>
Brasil	<a href="http://www.oki.com/br/printing">www.oki.com/br/printing</a>
México	<a href="http://www.oki.com/mx/">www.oki.com/mx/</a>
Argentina	<a href="http://www.oki.com/la/">www.oki.com/la/</a>
Colombia	<a href="http://www.oki.com/la/">www.oki.com/la/</a>
Other countries	<a href="http://www.oki.com/printing/">www.oki.com/printing/</a>

**OKI EUROPE LIMITED**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey TW20 0HJ  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190  
Fax: +44 (0) 208 219 2199  
[www.oki.com/eu](http://www.oki.com/eu)

